



**Agreement for Joint Funding Application between
University of Science and Technology Beijing and National Polytechnic
School of Algiers**

北京科技大学与阿尔及尔国立理工学院项目联合申报协议

University of Science and Technology Beijing (Beijing, China) and National Polytechnic School (Algiers, Algeria) jointly apply for the "China-Africa Partnership Research Institute" exchange project in the field of green technology based on the principles of complementary advantages, in-depth cooperation, and common development. Both of the parties agree the following items for this joint application.

北京科技大学（北京，中国）与阿尔及尔国立理工学院（阿尔及尔，阿尔及利亚）本着优势互补、深入合作、共同发展的原则，联合申请“中国—非洲伙伴研究所”交流项目，合作领域为绿色技术。北京科技大学与阿尔及尔国立理工学院达成如下合作协议：

1. Both of the parties agree to jointly apply for the project. University of Science and Technology Beijing, and National Polytechnic School of Algiers are the leading institutes in China and Africa, respectively.
1、双方同意开展联合项目申请，北京科技大学/阿尔及尔国立理工学院为该项目中方/非方申请的牵头单位。
2. Both of the parties will apply for and execute the project in accordance with the application requirements and specific execution requirements of the Ministry of Science and Technology of China.
2、双方将按照中国科技部关于该项目的申报要求及具体执行要求进行申报和执行。
3. Authorship and acknowledgement in any publication resulting from this project will be discussed by both parties and will be determined based on the project members' contributions to each publication. The intellectual property rights resulting from this project can be determined as jointly owned by both parties or individually owned by each party based on their contributions.

- 3、合作交流成果在出版发表时的作者署名与致谢将由双方根据贡献商定。
合作交流产生的知识产权可根据各方作出的贡献确定为双方共同所有或各方单独所有。
4. Either party must obtain the initial written consent of the other party when publishing or disclosing confidential information in any other way. The party receiving the request shall notify the requesting party of its decision within one month from the date of receipt of the request. After the expiration of this period, the request shall be deemed to have been approved. This regulation shall remain valid for six months after the expiration of this agreement.
- 4、任何一方发表或以其他方式披露需要保密的信息时必须经另一方初步书面同意。收到请求的一方应在收到请求之日起一个月内将其决定通知请求方。在此期限届满后，该请求即视为已获批准。本规定在本协议期满后六个月内仍然有效。
5. This agreement is made in duplicate, with each party holding one copy. This agreement shall be valid from the date of signing to the date of project conclusion.
- 5、本协议一式两份，双方各执一份。本协议有效期自签署之日起至项目结题之日止。

北京科技大学 University of Science and Technology Beijing

Signature 签章

Date 日期

阿尔及尔国立理工学院 National Polytechnic School of Algiers

Signature 签章

Date 日期

19/06/2023

المدرسة الوطنية المتعددة التقنيات
المدير
أستاذ: مخالدي عبد الوهاب